

N<sup>er</sup> 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95 i 96.

# DZIENNIK RZĄDOWY

MIASTA KRAKOWA

I JEGO OKRĘGU.

---

W Krakowie dnia 26 Maja 1847 r.

---

Nro 625 F.

## Kundmachung

in Betreff der Einführung der allgemeinen Verzehrungssteuer in der Stadt Krakau und ihrem Gebieth.

Um die Stadt Krakau und ihr Gebieth hinsichtlich der indirekten Besteuerung mit Galizien gleich zu stellen, wird die allgemeine Verzehrungssteuer, deren Tarif sich im ersten Anhange befindet ./. , eingeführt, und dieselbe hat mit 1ten August 1847 in's Leben zu treten.

Ner 625 F.

## OBWIESZCZENIE

tyczące się zaprowadzenia powszechnego podatku konsumpcyjnego (Akcyzy) w mieście Krakowie i jego Okręgu.

Ażeby miasto Kraków i jego Okrąg, pod względem podatków niestałych, w równi z Galicyą postawić, — zaprowadzony zostaje z dniem 1 Sierpnia 1847, powszechny podatek konsumpcyjny wedle Taryfły, Wykazem N. I, tu załączającym się objętej.

Da jedoch in der Stadt Krakau und ihrem Gebiete schon dermal einige solche indirekte Abgaben bestehen, so werden diese von dem erwähnten Tage an aufgehoben, nämlich:

- a) Die Tranksteuer in der Stadt Krakau und ihren Vorstädten;
- b) die Meßsteuer in der Stadt Krakau und ihren Vorstädten;
- c) die in Folge Landtagsbeschlusses vom 5. Februar 1838 mit 1. Jänner 1841 eingeführte Schlachtsteuer in der Stadt Krakau, und ihren Vorstädten.
- d) Die Tranksteuer in den drei Städten des Gebietes Chrzanow, Trzebinia und Nowa-Góra.

Die bisherige Taxe für die Benutzung des Schlachthauses, deren Tarif im zweiten Anhange ist, wird beibehalten.

Mit 1ten August treten nachfolgende Gesetze mit allen nachträglichen

Gdy atoli w Mieście Krakowie i jego Okręgu, istnieją obecnie niektóre tego rodzaju podatki niestałe, takowe przeto z powyższym dniem uchylone zostaną, jakoto:

- a) Akcyza od trunków w Krakowie i jego przedmieściach;
- b) Akcyza od miodu w mieście Krakowie i jego przedmieściach;
- c) Akcyza od rzezi bydła uchwalona przez Sejm w dniu 5 miesiąca Lutego 1838 r., a z dniem 1 Stycznia 1841 r. w wykonanie wprowadzona, w mieście Krakowie i jego przedmieściach;
- d) Akcyza od trunków w miastach terytorium krakowskiego, chrzanowskiego, Trzebinii i Nowej Górze.

Opłata dotychczasowa szlachtuzowego (pod lit. c), której taryffa objęta jest Wykazem N. II, zostaje utrzymana.

Z dniem 1 Sierpnia, następujące Ustawy, z wszelkimi dodatkowymi

chen Erläuterungen, so wie sie in Galizien Gültigkeit haben, in Wirkung:

1) Das Gubernial-Kreis Schreiben vom 5ten Juli 1829 Z. 5039 in Betreff der allgemeinen Verzehrungssteuer;

2) das Gubernial-Kreis Schreiben vom 7. September 1830 Z. 48,643 in Betreff mehrerer Erläuterungen des obigen Gesetzes;

3) das Gubernial-Kreis Schreiben vom 28ten März 1835 Z. 15,565 in Betreff der näheren Bestimmungen in Absicht auf die Registerführung und Gefälls-Kontrolle bei Einhebung der allgemeinen Verzehrungssteuer von Bier nebst einigen Erläuterungen der Verzehrungssteuer-Vorschriften;

4) das Gubernial-Kreis Schreiben vom 1. September 1835 Z. 53,274 über die Besteuerung der gebrannten geistigen Flüssigkeiten;

5) das Gubernial-Kreis Schreiben vom 1ten Oktober 1835 Z. 59,582

objaśnieniami, tak jak swą prawomocność mają w Galicyi, wchodzą w wykonanie, jakoto:

1) Cyrkularz Gubernialny z dnia 5 Lipca 1829 N. 5039 tyczący się powszechnego podatku konsumpcyjnego;

2) Cyrkularz Gubernialny z dnia 7 Września 1830 N. 48,643 obejmujący rozmaite objaśnienia powyższej Ustawy;

3) Cyrkularz Gubernialny z dnia 28 Marca 1835 N. 15,565 tyczący się rozmaitych postanowień w celu prowadzenia Rejestrów i Kontrolli podatkowej przy poborze powszechnego podatku konsumpcyjnego od Piwa, z niektórymi objaśnieniami przepisów o podatku konsumpcyjnym;

4) Cyrkularz Gubernialny z dnia 1 Września 1835 r. N. 53,274 o poborze od wypalanych spirytusowych płynów;

5) Cyrkularz Gubernialny z dnia 1 Października 1835 N. 59,582

in Betreff der Vorschrift über die Vollziehung der Bestimmungen wegen Besteuerung geistiger Flüssigkeiten;

6) das Gubernial-Kreis Schreiben vom 15ten Oktober 1839 Z. 70,831 über die Bestimmungen hinsichtlich der Anmeldungen und zweckmäßigeren Kontrolle der Erzeugung geistiger Flüssigkeiten; und

7) das Gubernial-Kreis Schreiben vom 15ten Mai 1839 Z. 30,956 über die Erzeugung und Verwendung der flüssigen Hefe und der Presshefe.

Exemplare dieser Gesetze in deutscher und polnischer Sprache befinden sich bei der k. k. Cameral-Bezirks-Verwaltung in Krakau, bei den Finanzwach-Oberer und bei den Gefällsämtern, wo Jedermann die Einsicht frei steht; auch sind sämtliche Gefälls-Aemter und Organe angewiesen, die Partheien, die sich an sie wenden, angemessen zu belehren und alle Auskünfte, die sie zu erhalten

tyczący się przepisu wykonywania Postanowień względem poboru podatku od spirytusowych płynów;

6) Cyrkularz Gubernialny z dnia 15 Października 1839 r., do Nru 70,831 obejmujący przepisy względem deklaracyi i stosownej kontroli wyrabiania spirytusowych płynów; i nakoniec

7) Cyrkularz Gubernialny z dnia 15 Maja 1839 r. do Nru 30,956 o wyrabianiu i użyciu płynnych i prasowanych drożdży.

Exemplarze takowych praw w niemieckim i polskim języku, znajdują się w C. K. Administracyi Kameralnej okręgowej w Krakowie, u przełożonych straży skarbowej i w poborowych urzędach, gdzie wolno jest każdemu rozpatrzeć się w tychże; niemniej wszystkie Urzędy poborowe i urzędnicy tychże polecone sobie mają, stronom interessowanym które się do nich udadzą w

wünschen, bereitwilligst zu geben.

Exemplare dieser Vorschriften können bei der k. k. Cameral-Bezirks-Verwaltung um den Gestehungspreis behoben werden.

Ubrigens wird Nachstehendes zur Kenntniß gegeben:

§ 1.

Die Gegenstände der Verzehrungssteuer auf dem Lande und in den kleineren Städten sind: Getränke, geistige Flüssigkeiten und Schlachtvieh.

§ 2.

Die Verzehrungssteuer wird eingehoben auf dem Lande und in kleineren Städten:

- a) Von allen jenen, welche sich mit der Erzeugung von Bier beschäftigen;
- b) von allen jenen, welche gebrannte geistige Flüssigkeiten, nämlich Branntwein und Branntwein-

tėj mierze, udzielić stósownych informacyj, i wszelkich objaśnień, jakich sobie życzyć będą zasięgnąć.

Exemplarzy tych przepisów można także i nabyć w C. K. Administracyi Kameralnej Okręgowej za cenę ustanowioną.

Zresztą podaje się do wiadomości co następuje:

§ 1.

Przedmiotami podatku konsumpcyjnego (akcyzie), po wsiach i małych miastach ulegającymi są: Trunki z płynów spirytusowych i rzeź bydła;

§ 2.

Podatek konsumpcyjny, (akcyza) pobierany będzie na wsi i po małych miastach:

- a) Od wszystkich tych, którzy się trudnią piwowarstwem;
- b) Od wszystkich tych, którzy wypalane spirytusowe płyny, jakoto, wódkę i spirytus wódczany

geist erzeugen. Die Umstaltung solcher Flüssigkeiten mittelst Destillation ist zwar steuerfrei, doch darf sie nur unter gefällsämlicher Kontrolle stattfinden.

c) Von den Gast- und Schankwirthen so wie von allen derjenigen, welche Wein, Weinmost oder Obstmost, solcher mag bloß eigenes oder fremdes Erzeugniß sein, ausschänken, oder den Verkauf dieser Getränke im Kleinen, d. h. unter einem niederösterreichischen Eimer betreiben;

d) Von Fleischern, Wirthen, Fleischselchern und allen, welche Fleisch vom geschlachteten Vieh, wofür die Verzehrungssteuer noch nicht entrichtet wurde, zum weiteren Verkaufe oder zu anderen Zubereitungen an sich bringen; so wie von jedem Privaten, welcher ein ihm eigenthümliches, selbst erzeugtes, oder erkauftes Stück Vieh schlachtet und das Fleisch hievon

wyrabiają. Przerabianie takowych płynów za pomocą dystillacyi, wolne jest wprawdzie od opłaty, może jednak tylko odbywać się pod kontrolą Urzędów poborowych;

c) Od garkuchników i szynkarzy trudujących się szynkowaniem wina, moszczu winnego i owocowego, bądź to własnego bądź też obcego pochodzenia, — lub wyprzedają tych płynów w małych partyach, to jest ilości wiadra niższej Austrii niedochożących;

d) Od rzeźników, karczmarsów, wędzonkarzy i od wszystkich tych którzy mięso z białego bydła, od którego podatek konsumpcyjny jeszcze opłaconym nie był, — zakupują na dalszą wyprzedaż, lub do innej tegoż przyprawy; — równie jak od każdego prywatnego, który właściwe sobie, bądź to własnego chowu, bądź kupne bydło

ganz oder zum Theile weiter verkauft.

§ 3.

In der Stadt Krakau sind steuerpflichtig: Diejenigen, welche sich mit der Erzeugung von gebrannten geistigen Flüssigkeiten, dann von Bier beschäftigen, ferner alle jene, welche versteuerbare Gegenstände über die Linien der Stadt bringen, oder Vieh Tarifpost 13 zum Verkaufe des Fleisches schlachten.

§ 4.

Die Einhebung der Verzehrungssteuer geschieht auf dem Lande von den Gefällsämtern, in der Stadt Krakau von dem k. k. Hauptzollamte und bei dem Eintritte von den Liniensämtern.

§ 5.

Zum Behufe der Einhebung der Verzehrungssteuer haben längstens bis zum 15. Juni l. J. die im §. 2 und 3 bezeichneten Gewerbsunter-

zarzyna, i ryczałtem lub częściowo sprzedaje.

§ 3.

W mieście Krakowie do opłaty podatku konsumpcyjnego obowiązani są tacy, którzy wyrabianiem spirytusowych płynów tudzież piwowarstwem się trudnią; dalej wszyscy ci, którzy podlegające opłacie podatku konsumpcyjnego przedmioty, w obwód miasta wprowadzają lub bydło w pozycyi 13 taryfły wyrażone, na sprzedaż mięsa biją.

§ 4.

Pobór podatku konsumpcyjnego po wsiach odbywa się w urzędach poborowych; w mieście Krakowie zaś, na C. K. Komorze Głównej Celnój, a przy wprowadzeniu, w urzędach rogatkowych.

§ 5.

Celem zaprowadzenia poboru podatku konsumpcyjnego, — najdalej do dnia 15 Czerwca r. b. wszyscy §§. 2 i 3 objęci professyonisci,

nehmer im Wege ihrer Bezirksobrigkeit um den gefallsämtlichen Erlaubnißschein zum Betriebe ihrer Unternehmung anzunehmen, und eine Erklärung schriftlich zu überreichen, in welcher die Gattung ihrer Gewerbsunternehmung, dann der Ort und der Umfang ihres Betriebes bezeichnet und zugleich von den im §. 2 lit. c et d genannten Partheien der Pauschalbeitrag für ein Jahr angedeutet ist, welchen sie im Wege der Abfindung zu entrichten geneigt wären.

Die Behörde wird die Verzehrungssteuer entweder in Wege der Abfindung oder der Verpachtung oder durch die tarifmäßige Beschreibung nach Beschaffenheit der Umstände einheben.

Von Bier und gebrannten geistigen Flüssigkeiten jedoch wird die Verzehrungssteuer lediglich nach dem Tarife eingehoben.

Die Bierbräuer, Branntweimbrenner und Destillateurs, sowohl auf dem Lande als in der Stadt

wyjednać sobie mają u Władzy obwoda podatkowego kartę pozwolenia ze strony urzędu poborowego, na dalsze prowadzenie swojej profesyi i podać piśmienną deklaracyą, w której rodzaj swego zarobkowania, tudzież miejsce i zakres onegoż oznaczyć wiuni, gdzie razem od stron w paragrafie 2 lit. c i d wyszczególnionych ma być wyrażoną jednoroczną opłatą ryczałtowa, jaką w drodze dobrowolnej ugody gotowi są zaoferować.

Władza obowiązana będzie podatek konsumpcyjny, albo w drodze dobrowolnej ugody, lub wydzierżawienia, lub taryfą przepisany wedle stanu okoliczności pobierać.

Od piwa i wypalonych spirytusowych płynów jednak, podatek konsumpcyjny, ma być jedynie podług taryfły pobierany.

Piwowary, gorzelnicy i dystalatorowie, tak na wsi jako i w mieście Krakowie, przy składaniu swych



Krakau haben bei Abgabe ihrer Erklärungen, welche in der Stadt Krakau unmittelbar bei der k. k. Kameral-Bezirks-Verwaltung zu überreichen sind, einen Pauschalbetrag nicht auszudrücken, jedoch sind sie gehalten, mit der Erklärung eine genaue Beschreibung der zum Gewerbsbetriebe gehörigen Localitäten nebst den etwa vorhandenen geheimen Communicationen und eine Uebersicht aller Werksvorrichtungen und Gefäße, welche vorschriftsmäßig zimentirt sein müssen, zu überreichen, und von dem Dienstpersonale denjenigen oder diejenigen namhaft zu machen, welche die Aufsicht über die andern führen.

§ 6.

Durch die Absindung befreit sich die steuerpflichtige Parthei von den Kontrollmaßregeln, welche mit der Einhebung der Gebühren nach dem Tarife verbunden werden müssen, wenn das Gefall nicht ohne Schuß bleiben soll.

deklaracyj, które w mieście Krakowie wprost do Administracyi Kameralnej okręgowój podawać winni, niemają wyrażać opłaty ryczałtowej, obowiązani są atoli wraz z deklaracyą podać dokładne opisanie zabudowań do prowadzenia profesyi należących, wraz z krytami jeżeli są jakie komunikacyami, niemniej wykaz sprzętów całego warsztatu i naczyń, które wedle przepisów mają być pocetkowane, jako też ze swoich służ tego, lub tych, wymienić mają, z imienia i nazwiska, którzy utrzymują dozór nad innemi.

§ 6.

Przez dobrowolną ugodę ryczałtową strona podatкови konsumpcyjnemu ulegająca uwalnia się od środków kontrolowania, które przy pobieraniu podatku podług taryfły zachowane być muszą, skoro dochód skarbowy bez dozoru pozostać nie ma.

## § 7.

Von allen mit 1ten August l. J. bei den abgebenpflichtigen Partheien vorhandenen Vorräthen an steuerbaren Gegenständen ist die Steuer zu entrichten, insofern sie nicht Artikel sind, welche schon nach den dermal und bis zum 1ten August noch bestehenden Tarifen versteuert worden sind. Die entrichtete Gebühr muß durch Zahlungsbolleten nachgewiesen werden, die nach gefällsämlich eingeholter Ueberzeugung von dem wirklichen Vorhandensein der Vorräthe abgestreift und dafür Freibolleten ausgefertigt werden.

Zu diesem Behufe sind bis letzten Juli die Vorräthe, für welche mit 1ten August die Steuer zu entrichten, oder die Ausstellung von Freibolleten anzusuchen ist, in der Stadt Krakau bei dem k. k. Hauptzollamte, dann auf dem Lande bei den betreffenden Gefällsbeamten genau anzumelden, widrigens die nach dem letzten Juli betretenen Vorräthe in Strafan-

## § 7.

Od wszystkich z dniem 1 Sierpnia r. b. u stron podatkwu konsumpcyjnemu podległych, znalezionych zapasów przedmiotów opłacalnych, podatek ma być uiszczony, o ile takowe nie są artykułami, które już podług istniejących taryf po dzień 1 Sierpnia opłacone zostały. — Opłacony podatek, musi być właściwemi kwitami udowodnionym, na ten czas po urzędowem sprawdzeniu takowych, artykuły opłacone od znalezionych zapasów odłączone zostaną, i na takowe wydane im będą *frej bollety*.

Tym końcem, wszelkie zapasy od których z dniem 1 Sierpnia akcyza ma być opłaconą, lub na które wypadnie stronom postarać się o uzyskanie *frej bolletów*, mają być po dzień ostatni Lipca w mieście Krakowie na C. K. Komorze Głównej Celnój, na wsiach zaś, właściwym urzędnikom poborowym dokładnie zadeklarowane; w razie

spruch genommen werden.

Auch die Vorräthe von Liqueurs, Rosoglio und andern gebrannten geistigen Getränken sind von dem Erzeuger anzumelden und werden darüber Freibolleten ausgestellt.

### § 8.

In Betreff der mit 1. August vorhandenen Vorräthe von Branntwein und Branntweingeist wird insbesondere bemerkt, daß ein Vorrath bis zu einem halben niederösterreichischen Eimer nicht anzumelden ist, indem derselbe steuerfrei bleibt.

Getranke-Erzeuger und Verschleißer haben daher nur den einen halben Eimer übersteigenden Vorrath anzumelden; — Privatpersonen jedoch nur jene Menge, welche ihren einjährigen Bedarf übersteigt.

Vorräthe von Bier sind nicht nur von den Bräuern, sondern auch von Schänkern und Handelsleuten anzumelden und zu versteuern.

bowiem przeciwnym, znalezione po dniu ostatnim Lipca zatajone zapasy, pod karne dochodzenie podciągnięte zostaną.

### § 8.

Co się tycze z dniem 1 Sierpnia znajdujących się zapasów wódek i spirytusów wódeczanych, nadmienia się w szczególności, że zapas nieprzechodzący pół wiadra niższej Austrii, nie potrzebuje być deklarowanym, gdyż takowy nie ulega żadnej opłacie.

Fabrykanci zatém i szynkarze trunków, obowiązani są tylko deklarować zapasy przechodzące miarę pół wiadra niższej Austrii; prywatni zaś tylko taką ilość, która ich potrzebę roczną przewyższa.

Zapasy piwa, nietylko przez piwowarów, ale i przez szynkarzy, i handlujących, powinny być zadeklarowane i opłacone.

## § 9.

Um die Gebühren-Entrichtung für die Borräthe zu erleichtern, sind die Gefällsämtler ermächtigt, bekannnten und sicheren Partheien einen angemessenen Kredit zu geben.

## § 10.

Die Uibertretungen der die allgemeine Verzehrungssteuer und den Gemeinde = Zuschlag betreffenden Vorschriften werden nach dem Strafgesetze über Gefällsübertretungen vom Jahre 1835 behandelt.

Krakau am 9 Mai 1847.

**Moriz Graf Deym**  
k. k. Hofkommissär.

## § 9.

Ażeby ulżyć stronom niszczeniu się z opłaty podatku od zapasów, umocowani są urzędnicy poborowi, do stosownego kredytowania interesantom, na których rzetelność i pewność liczyć można.

## § 10.

Wykroczenia przeciw przepisom tyczącym się podatku konsumpcyjnego (*akcyzy*) i dopłaty miejskiej, dochodzone i karane będą podług prawa przeciw defraudacyi podatków z roku 1835.

Kraków dnia 9 Maja 1847 r.

**Maurycy Hr. Deym**  
C. K. Kommissarz Nadworny.

№ 625 F.

I.

# Z a r i f

der allgemeinen Verzehrungssteuer und des Gemeindezuschlages.

---

Do Nru 625 F.

I.

# TARYFFA

*Powszechnego Podatku Konsumpcyjnego  
i Dopłaty miejskiej.*

Stoff	Benennung der steuerbaren Gegenstände	B e z u n g	für das Land und die Klein. Städte				für die Stadt Krakau					
			Betrag an allgem. Verzehrungssteu.				G e b ü h r					
			bei der Erzeugung		bei dem Verschleiß		an allgem. Verzehrungssteuer		an Gemeindefuschlag		Zusammen	
			fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.
1	Bei gebrannten geistigen Flüssigkeiten für jeden niederröhr. Eimer des Rauminhaltes derjenigen Gefäße, welche zur Branntweinerzeugung verwendet werden, und in welchen die hierzu erforderliche Gährung vor sich geht und zwar bei Anwendung mehrtiger Stoffe, wozu Erdäpfel, Erdbirnen, alle Getreibearten und Hülsenfrüchte, dann die dazu geeigneten Kübengattungen gerechnet werden Bei Anwendung von Kernobst, wozu Äpfel, Birnen u. s. w. gezählt werden, dann von Weinträubern, Beerenerfrüchten und Bierbräu-Abfällen . .  Bei Anwendung von Steinobst, als Pflaumen, Kirschen u. s. w., dann von Wein, Weinhefen, Weiz- oder Obstmost Bei gemischter Verwendung von Stoffen, die nach der obigen Bestimmung bei der Besteuerung verschieden belegt sind, wird die Gebühr nach jenem Steuersaße berechnet, der für die höher belegten Stoffe festgesetzt ist.	niederhöhr. Eimer	Con. M.									
					6							
					6							
					6							



Post No.

**Benennung**  
der steuerbaren Gegenstände

B  
e  
z  
e  
h  
n  
i  
s  
s

für das Land und die klein. Städte		für die Stadt Krakau					
Betrag an allgem. Verzehrungssteu.		G e b ü h r					
bei der Erzeugung	bei dem Verschleife	an allgem. Verzehrungssteuer		an Gemeindezuschlag		Zusammen	
Fl.	Kr.	Fl.	Kr.	Fl.	Kr.	Fl.	Kr.

In den Fällen, wo Abfälle der Zucker-Raffinerien, Zucker-, Erdäpfel- oder Getreide-Sirub, oder andere konzentrirte Flüssigkeiten von höherem Zuckergehalte, als jenem der oben angeführten Stoffe zur Erzeugung von Brantwein oder Weingeist verwendet werden, ist die Steuer nach Menge und Gradhaltigkeit des Erzeugnisses und zwar mit .

für jeden niederösterr. Eimer mit einem Alkohol-Gehalte, welcher den 20 Grad der Beaume'schen Skala bei mittlerer Temperatur (10 Grade Reaumur ober 0.) nicht übersteigt, einzuheben. — Bei höheren Graden des Alkoholgehaltes ist die Steuer in der Art zu berechnen, daß von 5 zu 5 Graden Mehrgehalt 30 Kr. für den nied.-österr. Eimer hinzugefügt werden, so daß z. B. für einen Eimer Weingeist von 25° die Steuer mit .

Für Weingeist von 26° bis einschließig 30° mit und so fort einzuheben ist.

Rum, Arak, Punschessenz, Rosoglio, Riqueure und alle versüßten geringen

nieder  
österr.  
Eimer

Con. M.							
2	—	—	—	—	—	—	—
2 30	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—

2





Stoll No	Benennung der steuerbaren Gegenstände	M e s s u n g	für das Land und die klein. Städte				für die Stadt Krakau					
			Betrag an allgem. Verzehrungssteu.				G e b ü h r					
			bei der Erzeugung		bei dem Verschleisse		an allgem. Verzehrungssteuer		an Gemeindezuschlag		Zusammen	
			Fl.	Kr.	Fl.	Kr.	Fl.	Kr.	Fl.	Kr.	Fl.	Kr.
	Getränke bei der Einfuhr . . . .	niederöster. Eimer	Con. M.									
3	Branntweingeist, Weingeistfirnisse, Tischlerpolituren, riechende Geister, Tinkturen, Essenzen und überhaupt alle mit Ingredienzen versüßten Flüssigkeiten, in welchen Branntweingeist als Hauptbestandtheil erscheint, so auch							5	38	5	38	
4	Branntwein in der Einfuhr bis einschlußig 20 Grad . .	dtto						2	58	2	58	
	> > 25 > . . . .							3	8	3	8	
	> > 30 > . . . .							3	18	3	18	
	> > 35 > . . . .	dtto						3	28	3	28	
	Anmerkung. Bei der Erzeugung von gebrannten geistigen Flüssigkeiten in der Stadt Krakau sind die allgemeinen Verzehrungssteuerfaze nebst dem hier angeführten Gemeindezuschlage zu entrichten.											
5	Wein . . . . .	dtto			1	20						
	— in der Einfuhr . . . .	dtto					1	40		50	2	30
6	Weinmost und Maisch . . . .	dtto			1							
	— in der Einfuhr . . . .	dtto					1	15			1	15
7	Obstmost . . . . .	dtto			20							
	— in der Einfuhr . . . .	dtto					30					30
8	Weth in der Einfuhr . . . .	dtto					30	2	2	2	2	32

Ner pozycyi

## WYSZCZEGÓLNIENIE

### Przedmiotów opłacie ulegających

Wymiar Poboru

Na wsie i małe miasta		na Miasto Kraków					
Ilość należności podatku Konsumpcyjnego		P o d a t e k					
przy wyrobach	przy sprzedaży	Powszechna opłata Konsumpcyjna		Dopłata miejska		Razem	
Zr.	Gr.	Zr.	Gr.	Zr.	Gr.	Zr.	Gr.

Ner pozycyi	Wyszczególnienie	Wymiar Poboru	Con. M.								
			Zr.	Gr.	Zr.	Gr.	Zr.	Gr.	Zr.	Gr.	
3	słodzone spirytuoza przy wchodzie . . . . .	Od wiadra niższej Austrii	—	—	—	—	—	5	38	5	38
	Spirytus gorzalczany, pokosty ze spirytusu winnego, politory stolarskie, wódki pachnące, tynktury, essencye, a mianowicie wszelkie ingrediencyami osłodzone płyny, w których spirytus wódczany, główną objętość zajmuje, również jak										
4	Wódka przy wprowadzeniu, aż do 20 stopni włącznie	detto	—	—	—	—	—	2	58	2	58
	— " " 25 " " . . . . .		—	—	—	—	—	3	8	3	8
	— " " 30 " " . . . . .		—	—	—	—	—	3	18	3	18
	— " " 35 " " . . . . .		—	—	—	—	—	3	28	3	28
	<i>Uwaga.</i> Przy wyrabianiu palonych spirytusowych płynów w mieście Krakowie, opłacone być mają: powszechny podatek konsumpcyjny wraz z przywiedzioną tą dopłatą miejską.										
5	Wino . . . . .	detto	—	1	20	—	—	—	—	—	—
	— przy wprowadzeniu . . . . .	detto	—	—	—	1	40	—	50	2	30
6	Moszcz winny i brzeczka . . . . .	detto	—	1	—	—	—	—	—	—	—
	" " przy wprowadzeniu . . . . .	detto	—	—	—	1	15	—	—	1	15
7	Moszcz owocowy . . . . .	detto	—	—	20	—	—	—	—	—	—
	" " przy wprowadzeniu . . . . .	detto	—	—	—	—	30	—	—	—	30
8	Miód przy wprowadzeniu . . . . .	detto	—	—	—	—	30	2	2	2	32

Post No.	Benennung der steuerbaren Gegenstände	Verpflichtung der E l e g n u n g	für das Land und die klein. Städte				für die Stadt Krakau							
			Betrag an allgem. Verzehungssteu.				G e b ü h r							
			bei der Erzeu- gung		bei dem Ver- schleisse		an allge. Verzeh- rungs- steuer		an Ge- meinde- Zuschlag		Zu- sammen			
			fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.		
9	Methessen, Wisniak, Maliniak, Dereniak, und Jungfernmeth in der Einfuhr	nieder- ster. Eimer	Can. M.											
10	Meth bei der Erzeugung nach dem Gewichte des hierzu verwendeten Hönigs an Gemeindeauflage . . . . .	Br. Str.												
11	Bier bei der Erzeugung . . . . .	n. d. Eim.		20						3	20		3	20
	» » » Einfuhr . . . . .	ditto								20				40
12	Essig	ditto								15			3	18
13	Schlachtvieh d. i. Ochsen, Stiere, Kühe, dann Kälber über ein Jahr . . . . .	pr. Stück			2		2						2	
<p>Anmerkung. In der Stadt Krakau wird die Verzehrungssteuer von den in der Post 13 genannten Gegenständen nicht bei dem Eintriebe des Viehes über die Linien, sondern von der Schlachtung eingehoben.</p>														
14	Kälber bis zum Alter eines Jahres	ditto			20		20							20
15	Schafe, Widder, Ziegen, Böcke, Hammel oder Schöpfe . . . . .	ditto			8		8							8
16	Lämmer bis 25 Pfund und Spanz- ferkel . . . . .	ditto			5		5							5
17	Kitze . . . . .	ditto			2		2							2
18	Frischlinge d. i. Schweine von 9 bis 35 Pfund . . . . .	ditto			15		15							15

Ner pozycyi	Wyszczególnienie Przedmiotów opłacie ulegających	Wymiar Poboru	Na wieś i małe miasta		na Miasto Kraków								
			Ilość należyciel podatkowi Konsumpcyjności		P o d a t e k								
			przy wyrobach	przy sprzedaży	Powszechna opłata konsumpcyjna		Dopłata miejska		Razem				
			Zr.	Gr.	Zr.	Gr.	Zr.	Gr.	Zr.	Gr.			
9	Essencya miodowa, Wiśniak, Maliniak, Dereńiak, Parzeński miód, przy wprowadzeniu . . .	Od wiadra niższej Austrii	Con. M.										
10	Miód napój przy wyrobieniu, wedle wagi użytego miodu produktu, — dopłaty miejskiej . . .	od Cent. wiedeńsk.					30	3	26	3			56
11	Piwo przy wyrobieniu . . . — przy wprowadzeniu . . .	od wiad. n. Aust.		20			40		20	1			40
12	Oceł . . . . .	detto					15		3				18
13	Bydło rzeźne, woły, byki, krowy, niemniej cielki, wyżej roku majace <i>Uwaga.</i> W mieście Krakowie podatek konsumpcyjny od przedmiotów pod pozycyą 13 wyrażonych, pobierać się będzie nie przy wprowadzeniu bydła przez linia, (to jest przez rogatki), lecz przy braniu na rzeź,	od sztuki			2		2				2		
14	Cieleta do roku . . . . .	detto			20		20						20
15	Owce, barany, kozy, kozły, skopy . . . . .	detto			8		8						8
16	Jagnięta do 25 funtów i prosięta . . . . .	detto			5		5						5
17	Kozłeta . . . . .	detto			2		2						2
18	Warchlaki, to jest świnię od 9 do 35 funtów . . . . .	detto			15		15						15

Noch Nro	Benennung der steuerbaren Gegenstände	Maaßstab der Belegungen	für das Land und die klein. Städte				für die Stadt Krakau					
			Betrag an allgem. Verzehrungssteu.				G e b ü h r					
			bei der Erzeu- gung		bei dem Ver- schleife		an allge- Verzeh- rungs- steuer		an Ge- meinde- Zuschlag		Zu- sammen	
			fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.
19	Schweine über 35 Pfund ohne Unter- schied	pr. Stück	Con. M.									
20	Frisches Fleisch ohne Unterschied, einzelne Theile des geschlachteten Vie- hes, dann eingesalzenes, geräuchertes und eingepöckeltes Fleisch, Salami und andere Würste	pr. Stück			30		30					30
	Anmerkung. Von Thieren, wel- chen nur einzelne Theile, wie der Kopf oder die Füße abgenommen sind, ist die Steuergebühr nach dem für das ganze Vieh pr. Stück ausgesprochenen Tariffaße zu entrichten.	Br. Etr.			25		25					25
21	Zahmes Geflügel: Truthühner, Gänse, Enten, Kapannen und dergl. . . . .	pr. Stück					1 $\frac{1}{2}$					2
22	— Hähne, alte und junge Hüh- ner, dann Tauben . . . . .	Paar					$\frac{3}{4}$					1
23	Wildpret: Hirsche . . . . .	pr. Stück			1				30	1		30
24	— Wildschweine von 30 Pfund und darüber, dann Damms- hirsche . . . . .	dtto					45		22 $\frac{1}{2}$	1		7 $\frac{1}{4}$
25	— Frischlinge, Rehe, Gemsen . .	dtto					15		7 $\frac{1}{4}$			22 $\frac{1}{4}$
26	— Hasen . . . . .	dtto					3		1 $\frac{1}{4}$			4 $\frac{1}{4}$
27	— Ausgehacktes Roth- und Schwarzwild . . . . .	Br. Etr.					1		30	1		30
28	Federwild: Fasanen, Auerhühner, Virkhühner . . . . .	pr. Stück					6		3			9

Ner pozycyi	Wyszczególnienie Przedmiotów opłacie ulegających	Wymiar Poboru	Na wieś i małe miasta		na Miasto Kraków							
			Ilość należności podatku Konsumpcyjnego		P o d a t e k							
			przy wyrobach	przy sprzedaży	Powszechna opłata Konsumpcyjna		Dopłata miejska		Razem			
					Zr.	Gr.	Zr.	Gr.				
Zr.	Gr.	Zr.	Gr.	Zr.	Gr.	Zr.	Gr.					
				Con. M.								
19	Świnie nad 35 funtów bez różnicy . . . . .	od sztuki	—	—	30	—	30	—	—	—	—	30
20	Mięso świeże bez różnicy, części pojedynczo bitego bydła, tudzież solone, wędzone i marynowane (peklesisz), salcesony i inne kiszki . . . . .	od cent. wiedeńs.	—	—	25	—	25	—	—	—	—	25
	<i>Uwaga.</i> Od zwierząt, którym tylko pojedyncze części, jak np. głowa, lub nogi są odcięte, podatek konsumpcyjny opłaca się wedle taryfki na całą sztukę przepisany.											
21	Ptastwo domowe (drob) jakoto: indyki, gęsi, kaczki, kapłeny i t. p. . . .	od sztuki	—	—	—	—	1 $\frac{1}{4}$	—	—	—	—	2
22	— Koguty stare i młode kury, tudzież gołębie . . .	od pary	—	—	—	—	3 $\frac{3}{4}$	—	—	—	—	1
23	Zwierzyzna. Jelenie . . . .	od sztuki	—	—	—	—	1	—	30	—	1	30
24	— Dziki do, — i nad 30 funtów, tudzież Daniele . . .	detto	—	—	—	—	45	—	22 $\frac{3}{4}$	—	1	7 $\frac{1}{4}$
25	— Warchlaki, sarny i dzikie kozy . . . . .	detto	—	—	—	—	15	—	7 $\frac{3}{4}$	—	—	22 $\frac{3}{4}$
26	— Zajace . . . . .	detto	—	—	—	—	3	—	1 $\frac{1}{4}$	—	—	4 $\frac{1}{4}$
27	— Porąbana zwierzyna płowa i dziczyczna . . . . .	od cent. wiedeńs.	—	—	—	—	1	—	30	—	1	30
28	Dzikie ptastwo. Bażanty, głuszcze, cietrzewie . . .	od sztuki	—	—	—	—	6	—	3	—	—	9











Sp. No.	Benennung der steuerbaren Gegenstände	M. S. u. n. g.	für das Land und die klein. Städte				für die Stadt Krakau					
			Betrag an allgem. Verzehrungssteu.				G e b ü h r					
			bei der Erzeugung		bei dem Verschleisse		an allgem. Verzehrungssteuer		an Gemeindezuschlag		Zusammen	
			fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.
			Con. M.									
43	legtes Obst, Saffan . . . . . Butter, friesche, gesalzene, Schmalz, Gänsefett, Talg, Unschlitt, roh und geschmolzen, Kerzen von Unschlitt und Spermazett, auch Willis- und Margarin- Kerzen . . . . .	W. Eimer	—	—	—	—	12	—	6	—	18	
44	Schweinfett und Schweinschmalz, Schmeer, Speck, Knochenmark . . . . .	ditto	—	—	—	—	30	—	7½	—	37½	
45	Seife gemeine, wohlriechende Dehl- seife . . . . .	ditto	—	—	—	1	12	—	—	1	12	
46	Käse . . . . .	ditto	—	—	—	—	45	—	2¼	—	47¼	
47	Milch . . . . .	W. Maß	—	—	—	—	¼	—	—	—	¼	
48	Eier . . . . .	100 St.	—	—	—	—	3	—	¼	—	3¼	
49	Wachs, gebleichtes, ungebleichtes, Wachskerzen und andere Wachsfabri- kate . . . . .	W. Eimer	—	—	—	2	30	1	15	3	45	
50	Hanf-, Lein-, Rübsamen- und an- dere dergleichen Brennöhle, Oliven-, Mandel-, Mohnsamen- und gemeines Rupföhhl . . . . .	ditto	—	—	—	—	50	—	3	—	53	
51	Brennholz, hartes, Kien- und Wachholderholz . . . . .	Rub. Klafter	—	—	—	—	15	—	3	—	18	
52	— weiches, dann Bündelholz . . . . .	ditto	—	—	—	—	5	—	1	—	6	
53	Holzfohlen . . . . .	W. Eimer	—	—	—	—	2	—	¼	—	2¼	
54	Steinkohlen . . . . .	ditto	—	—	—	—	1	—	—	—	1	

**A n m e r k u n g.**

- 1) Jene Bruchtheile, welche sowohl bei der allgemeinen Verzehrungssteuer, als bei dem Gemeindezuschlage den Betrag von ¼, ½ und ¾

Ner pozycyi	Wyszczegolnienie Przedmiotów opłacie ulegających	Wymiar Poboru	Na wieś i małe miasta		na Miasto Kraków							
			Ilość należności podatku konsumpcyjnego		P o d a t e k							
			przy wyrobach	przy sprzedaży	Powszechna opłata konsumpcyjna		Dopłata miejska		Razem			
			Zr.	Gr.	Zr.	Gr.	Zr.	Gr.	Zr.	Gr.		
		od Cent. wiedeńs.	Conv. M.									
43	słoncu i smażone powidła . . . . . Masło świeże i solone topione, smalec gęsi, kój syrowy i topiony, świece łojowe, obrotowe i stearynowe . . . . .					12		6				18
44	TPuszcz i smalec wieprzowy, sadło, słonika i szpik . . . . .	detto				30		7½				37½
45	Mydło proste i pachnące, mydło olejne . . . . .	detto				20		1				21
46	Ser . . . . .	detto				1 12				1		12
47	Mleko . . . . .	od miar. wiedeńs.				½		2¼				47¼
48	Jaja . . . . .	od 100 szt.				3		¼				3¼
49	Wosk bielony i niebielony, (jarczacy i żółty) świece i inne wyroby woskowe . . . . .	od Cent. wiedeńs.				2 30		1 15		3		45
50	Olej z siemienia konopnego, lnianego i rzepakowego, i inne tym podobne oleje palne, oliwa, olej migdałowy, makowy i pospolity orzechowy . . . . .	detto				50		3				53
51	Drzewo opałowe twarde, żywiczne i jałowcowe . . . . .	od siąga kubiczn.				15		3				18
52	— Miękkie i gałązkowe . . . . .	detto				5		1				6
53	Węgle drzewiane . . . . .	od cen. w				2		¼				2¼
54	— kamienne . . . . .	detto				1						1

**U W A G I.**

1) Ułamki, które tak przy powszechnym podatku konsumpcyjnym jako i przy dopłacie miejskiej ilości  $\frac{1}{4}$   $\frac{2}{4}$  i  $\frac{3}{4}$  nieodosiegają, winny

nicht erreichen, müssen als volle Bruchtheile eingezahlt und verrechnet werden. Kommen die im Tariffe als steuerpflichtig bezeichneten Gegenstände in so geringen Quantitäten vor, daß die Verzehrungssteuer sammt dem Gemeindeguschlage keinen ganzen Kreuzer erreicht, so werden sie steuerfrei behandelt.

- 2) ad Post 3 und 4. Als Branntweingeist werden gebrannte geistige Getränke von 21 Graden (nach Beaumé) und darüber angesehen.
- 3) ad Post 51 und 52. Zu der harten Holzgattung gehört: Der Ahorn, die Roth- und Weißbuche, Esche, Eiche, Ulme; zu der weichen: die Aspe, Linde, Schwarzpappel, Birke, Erle, dann alle Weidenarten und Nadelhölzer, als Kiefer, Tannen, Fichten und Lerchen.

Ald 625 S.

II.

# T a r i f f

über die Gebühren für die Benzung des Schlachthauses.

Gattung des Viehes	Kreuz. in C. M.
Von einem Ochsen . . . . .	18
» einem Schweine . . . . .	18
» einer Kuh . . . . .	13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
» einem jungen Stiere oder Ochsen (bis ein Jahr) . . . . .	13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
» einer jungen Kuh (bis ein Jahr) . . . . .	13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
» einem Kalb . . . . .	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
» einem Ziegenbock . . . . .	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
» einer Ziege . . . . .	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
» einem Schafe oder Widder . . . . .	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
» einem Kitze oder einem Lamm . . . . .	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>

być jako całkowite ułamki płacone i do rachunków zapisywane. Jeżeli przedmioty, oznaczone w Taryffie jako podlegające podatko-  
waniu w tak małej okazażą się być ilości, że od nich podatek kon-  
sumpcyjny razem z dopłatą miejską całego nie dochodzą krajcara,  
to ma być z nimi postąpiono, jak z wołnami od podatku:

- 2) Do pozycyi 3 i 4 jako spirytus wódczany uważa się wypalone spiry-  
tuozą od 21 stopni (podług Beaume-go) poczynając i coraz wyżej.
- 3) Do pozycyi 51 i 52 za twarde drzewo uważane będą: jaworowe,  
bukowe, jasionowe, dębowe, wiązowe; — za miękkie zaś osikowe,  
lipowe, topolowe, brzozone, olszowe, tudzież wszelkie gatunki  
wierzby i drzewa kolcowate jakoto: sosnowe, świerkowe, jodłowe.

Do Nru 625 F.

II.

# T A R Y F F A

*opłaty Szlachtuzowego.*

GATUNEK BYDŁA		Krajcary w Kon. M.
Od wołu . . . . .		18
» wieprza . . . . .		18
» krowy . . . . .		13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
» młodego byka lub wołu (rok mającego) . . . . .		13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
» młodej krowy (rok mającej) . . . . .		13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
» cielęcia . . . . .		6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
» kozła . . . . .		3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
» kozy . . . . .		3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
» barana lub owcy . . . . .		3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
» baranka lub kozłęcia . . . . .		1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>

*Ner 8214.*

**CESARSKO KRÓLEWSKA DYREKCJA POLICYI**

Podaje do wiadomości kogo to dotyczyć może, iż w dniu 3 Kwietnia r. b. znaleziony został na polach Dojazdowskich chłopiec niewiadomego imienia i nazwiska nieżywy, lat mniej więcej 17 mający, twarzy chudłej ściągłej, wynędzniały, ubrany w górnicę płócienną, także spodnie, buty i magierkę.

Kraków dnia 10 Maja 1847 roku.

Za Dyrektora Policyi  
SMIDOWICZ.

Sekretarz *Ducillowicz.*

---

*Ner 8809.*

**CESARSKO KRÓLEWSKA DYREKCJA POLICYI**

Podaje do wiadomości, iż do depozytu jej złożonym został woreczek, w którym się znajdowała pewna kwota pieniędzy: ktoby przeto takowy zagubił, po odebraniu zgłosić się zechce.

Kraków dnia 12 Maja 1847 roku.

Za Dyrektora Policyi  
SMIDOWICZ.

Sekretarz *Ducillowicz.*

---

*Ner 8980.*

**CESARSKO KRÓLEWSKA DYREKCJA POLICYI**

Podaje do wiadomości, iż Maciej Żurek mieniący się być rodem z Olszówki w Galicyi, lat mający około 44 w Szpitalu Ś. Łazarza w Krakowie dnia 10 b. m. żyć przestał.

Kraków dnia 12 Maja 1847 roku.

Za Dyrektora Policyi  
SMIDOWICZ.

Sekretarz *Ducillowicz.*